

【主持人语】栏目本期专题为“老年语言服务研究”。

党的二十大报告提出,实施积极应对人口老龄化国家战略,发展养老事业和养老产业,优化孤寡老人服务,推动实现全体老年人享有基本养老服务。语言服务是当前积极应对人口老龄化国家战略中一个不容忽视的基本养老服务领域。近十年来,中国老年语言学研究发展迅速,现有研究聚焦老年语言能力发展,已经形成以老年语言本体研究和老年语言病理研究为特色的研究路径,在一定程度上推动这一领域基础研究的长足发展。但是,随着积极应对人口老龄化国家战略的逐步推进,以老年语言服务为中心的应用型研究亟待开展。当前,老年语言服务研究的基本问题涉及理论体系、教学体系 and 实践体系的研究。理论体系需要从学理上框定面向老年人的语言服务的基本概念、指导理论和基本研究问题;教学体系事关老年语言能力维持与语言文化融入等现实问题;实践体系是老年语言服务最需要关注的现实应用领域,关系到老年语言服务的政策规划与资源投入等问题。上述三大体系的研究构成了中国老年语言服务的基本任务。

本期专栏刊发3篇论文正是对这些基本任务的学术回应。首先,在理论体系探索方面,沈骑和李晓阳立足构建具有中国特色的老年语言服务体系这一问题,从语言权利的理论视角,提出老年语言服务理论体系的基本内容,为构建老年语言服务学科进行了有益的思考;其次,在教学体系研究方面,赵丹、杨春春和李晓晖基于语言规划价值观的视角,对老年英语教材的编写与开发问题,进行了深入而细致的研究。他们基于编写相关教材的实际经验,提出了在积极老龄化战略背景下,开发适老型英语教材的价值取向与编写原则,具有重要的现实教学意义;最后,在实践体系探索方面,孙杨和何山华通过对长三角地区养老机构语言服务的实证调查,发现并揭示了相关养老机构语言服务中存在的现实问题,为改善和提高养老机构语言服务的政策、规范和质量标准提出了具体措施与建议,为老年语言服务实践提供了现实参考。

“老吾老以及人之老”。积极应对人口老龄化国家战略,拓展老年语言服务研究新领域,需要更多的有识之士深入推进。我们由衷地希望本期专栏能起到积极的推动作用。

(沈 骑)

语言权利视域下的老年语言服务研究*

沈 骑, 李晓阳

(同济大学 语言规划与全球治理研究中心, 上海 200092)

【摘 要】随着国家老龄化程度的加深,面向老年群体的语言服务体系构建势在必行。然而,国内老年语言服务领域仍存在概念界定不清、理论视角缺乏、研究群体泛化和系统性研究不足等问题,亟待构建具有中国特色的老年语言服务体系。从语言权利视角出发,老年语言服务体系包含语言教育、语言融入、语言疗慰和语言文化4个方面。构建老年语言服务体系,需从老年语言服务研究、语言服务政策、语言服务意识等方面开展工作,助力国家老龄事业的发展。

【关键词】老年群体;老年语言服务;语言权利;理论视角;体系构建

【中图分类号】H002 【文献标志码】A 【文章编号】1674-5639(2023)02-0010-09

DOI: 10.14091/j.cnki.kmxyxb.2023.02.002

一、引 言

随着我国老龄人口数量的不断增加,人口老龄化将是未来我国基本国情的重要组成部分。据2020年第七次全国人口普查公报(第五号)显示,我国60岁及以上人口总数达2.64亿,占总人口的18.7%,与2010年第六次全国人口普查相比上升了5.44个百分点;其中65岁及以上人口高达1.90亿,约占总人口的13.5%,相比2010年增长了4.63个百分点。^①2021年6月11日,中国发展研究基金会发布报告《中国

* 【作者简介】沈 骑,男,江苏苏州人,同济大学长聘教授,博士,博士生导师,研究方向为语言政策与规划;李晓阳,女,山东潍坊人,同济大学在读博士研究生,研究方向为外语教育规划。

【基金项目】2020年度亚洲区域合作专项资金项目“中日韩高龄社会语言文化服务产业合作路径探索与实践”。

① 中国国家统计局. 2021年第七次全国人口普查主要数据公报(第五号) [EB/OL]. [2021-05-11]. http://www.stats.gov.cn/tjsj/tjgb/rkpcgb/qgrkpcgb/202106/t20210628_1818824.htm.

发展报告 2020: 中国人口老龄化的发展趋势和政策》, 报告预测到 2050 年, 中国 60 岁及以上人口将接近 5 亿, 约占总人口比例超三分之一。^① 届时, 我国将全面进入“老龄化社会”。人口老龄化作为一场“无声的革命”, 对任何社会都是一个重大的挑战。为积极应对人口老龄化, 中共中央、国务院印发了《国家积极应对人口老龄化中长期规划》(以下简称《规划》)。《规划》部署了应对人口老龄化的具体工作任务, 其中一项是打造高质量的养老服务和产品供给体系, 为老年人提供综合、全面的健康服务体系和适老产品供给。^② 语言服务作为养老服务体系的一个重要组成部分, 在应对人口老龄化、实现新时代中国特色老龄服务能力现代化建设中发挥着重要作用。^③

在老龄化不断加剧的社会背景下, 面向老年群体的语言服务研究越来越受到学界的关注。现有研究基于对老年群体语言能力和语言需求现状的调查, 总结面向老年人的语言服务种类, 创新性地提出适合中国国情的老年语言服务体系, 对我国养老服务体系构建和老龄事业的发展具有借鉴意义。^④ 然而, 现有研究存在以下两个方面的问题: 一方面, 学界对于老年语言服务的探讨缺乏理论层面的思考, 使得老年语言服务研究存在概念阐释不清、分类不明确等问题, 不利于老年语言服务研究的发展; 另一方面, 现有研究关注面向老年群体的语言教育服务和语言康疗服务, 满足了老年人在语言学习和语言能力提升上的需求, 却忽视了他们在数字融入、方言使用等方面的权益, 这就意味着现有语言服务体系无法满足和保障老年群体的语言权利。为解决上述问题, 本文拟从语言权利视角出发, 尝试对老年语言服务进行概念阐释和体系构建, 并基于老年语言服务体系框架对国内外现有研究进行述评, 以期对老年语言服务这一领域的发展提供全新的理论视角和启示借鉴。

二、老年语言服务的概念界定与理论依据

(一) 概念界定

2005 年, “语言服务”首次作为学术概念进入公众视野,^⑤ 距今已有十多年的发展, 其概念内涵得到不断的丰富与拓展。语言服务这一概念来自西方, 过去多指语言翻译服务, 广受翻译界的关注。^⑥ 随着语言服务研究的不断发展, 越来越多的学者尝试从广义角度对语言服务的内涵进行解读。屈哨兵认为广义的语言服务是指“所有以语言作为工具或项目而开展的服务”, 可以划分为语言翻译服务、语言教育服务、语言支持服务和特定行业领域中的语言服务四大类。^⑦ 之后, 李宇明对语言服务的定义进行补充, 指出语言服务是“利用语言(包括文字)、语言知识、语言艺术、语言技术、语言标准、语言数据、语言产品等等语言的所有衍生品, 来满足政府、社会及家庭、个人的需求”,^⑧ 突出了语言服务的服务内容/手段

① 中国发展研究基金会官网. 积极应对老龄社会——《中国发展报告 2020》发布 [EB/OL]. [2020-06-11]. <https://www.cdrf.org.cn/jjhd/5450.jhtml>.

② 中共中央国务院印发《国家积极应对人口老龄化中长期规划》[J]. 中国人力资源社会保障, 2019, (12): 8.

③ 王立非, 栗洁歆, 孙疆卫. 积极落实应对人口老龄化战略, 推动养老语言服务事业新发展 [EB/OL]. [2021-11-29]. https://henan.china.com/news/roll/2021/1129/112021_223513.html.

④ 王立非, 栗洁歆, 孙疆卫. 积极落实应对人口老龄化战略, 推动养老语言服务事业新发展 [EB/OL]. [2021-11-29]. https://henan.china.com/news/roll/2021/1129/112021_223513.html; 赫琳, 王安琪. 我国老年人语言能力问题及语言服务路径研究 [J]. 语言产业研究, 2019, (00): 135-142; 黄立鹤, 张弛. 构建中国特色适老语言服务与产品供给体系 [N]. 中国社会科学报, 2020-03-30 (004); 陈练文, 吴小芬. 农村老年群体应急语言服务需求研究——以广西贵港地区为例 [J]. 中国语言战略, 2022, (1): 108-118; 倪可馨. 老年群体语言服务需求研究——以南京市为例 [J]. 文化创新比较研究, 2022, (26): 121-124; 王玲, 谭雨欣. 共同富裕背景下农村空巢老人语言服务研究 [J]. 河海大学学报(哲学社会科学版), 2022, (2): 86-93+112; 卓翔, 栗洁歆, 王立非. 中国老年语言服务体系构建研究 [J]. 社会科学研究, 2022, (6): 200-206.

⑤ 李宇明. 学术须回应社会之重大关切——序屈哨兵等《语言服务引论》[A]. 屈哨兵. 语言服务引论 [M]. 北京: 商务印书馆, 2016: 1.

⑥ 赵世举. 从服务内容看语言服务的界定和类型 [J]. 北华大学学报(社会科学版), 2012, (3): 4-6.

⑦ 屈哨兵. 语言服务研究论纲 [J]. 江汉大学学报(人文科学版), 2007, (6): 56-62; 屈哨兵. 语言服务的概念系统 [J]. 语言文字应用, 2012, (1): 44-50.

⑧ 李宇明. 语言服务与语言消费 [J]. 教育导刊, 2014, (7): 93-94.

与服务对象。随着城市化进程的不断推进,城市中的各种语言问题以及语言生活需求带来全新的挑战,城市公共语言服务应运而生,涵盖了语言规划服务、语言咨询服务、特殊人群语言服务等多项内容。^①加之老龄化的影响,面向老年群体开展语言服务、建设老年友好型城市成为当前城市语言规划的新任务,引起学界的关注。^②

老年语言服务作为语言服务的重要组成部分,是老龄化背景下语言服务在养老服务领域中的创新和应用。^③老年语言服务这一概念由王立非等首次提出,指的是依托语言服务能力和信息技术能力,为老年人提供语言沟通、语言抚慰、语言护理、语言治疗、语言康复、适老语言技术等多种专业化服务,以满足老年人在供养和生活料理、医疗保健和康复、教育和文体等方面的需求。^④随着老龄化程度的不断加深,面向老年群体的语言服务研究逐渐兴起,学者们从不同角度对老年语言服务的概念进行阐释。赫琳和王安琪通过对国内相关文献的梳理和分析,指出老年人在国家通用语言能力、现代技术语言能力和外语能力三个方面存在的问题,认为老年语言服务应以提高老年人语言能力、满足老年人语言需求为目标。^⑤卓翔等指出老年语言服务的概念是在老年语言学理论的指导下,以语言服务概念为基础,结合老年语言特点和语言生活需求提出的,是语言服务在老年服务领域中的丰富和发展。^⑥王玲和谭雨欣则关注农村空巢老年群体,提出空巢老人语言服务这一概念,并从广义和狭义两个层面对其进行解读:广义上,空巢老人语言服务指的是政府、企业、社区等多元主体利用语言衍生品为农村空巢老年人提供帮助的行为和活动;狭义上,空巢老人语言服务则仅指政府为农村空巢老人提供的语言文字政策服务和语言教育等服务行为和活动。^⑦由此可见,现有老年语言服务研究中的概念阐释仍以语言服务概念为基础,只是将服务对象限定为老年群体,并未凸显出对于老年人这一特殊群体在语言学习、语言使用等各个方面的权利保障作用。因此,为体现语言服务对老年群体语言权利的保障作用,本文尝试从语言权利视角对老年语言服务概念进行界定:老年语言服务指利用语言、语言知识、语言技术、语言产品等所有语言衍生品为老年群体提供各种专业化服务,以满足老年人在外语学习及数字融入、信息获取和语言治疗等方面的需求,保障他们享有选择和使用不同类型语言及语言衍生品的自由和权利,平等地享受社会公平和福利待遇。

(二) 理论依据

语言权利作为语言规划中的一种价值取向,为老年语言服务研究提供了较好的理论视角,有助于老年语言服务研究的概念界定以及体系构建。1984年,Ruiz提出了语言规划的三种价值取向,其中包括语言作为权利的取向;他认为在美国这样一个多语社会中,对于少数民族和跨国移民的保护促进了语言权利取向的发展和延续。^⑧Skutnabb-Kangas将语言权利视为人的基本权利,指的是人们学习与使用语言的权利,既包括使用不同种类语言(如母语或外语等)的权利,也包括使用某一种语言的不同变体(如各地方言等)的权利。^⑨李宇明在论及语言规划领域的三大话题时,对语言权利的内容进行界定,指出母语权利是世界公认的语言权利,包括母语学习权、母语使用权和母语研究权三类;他认为语言权利分为个人

① 王海兰. 城市公共语言服务的内涵与评估框架构建 [J]. 云南师范大学学报(哲学社会科学版), 2018, (2): 58-64.

② 郭亚东, 沈骑. 老年友好型城市建设中的语言规划 [J]. 新疆师范大学学报(哲学社会科学版), 2022, (5): 92-100.

③ 卓翔, 栗洁歆, 王立非. 中国老年语言服务体系建设研究 [J]. 社会科学研究, 2022, (6): 200-206.

④ 王立非, 栗洁歆, 孙疆卫. 积极落实应对人口老龄化战略, 推动养老语言服务事业新发展 [EB/OL]. [2021-11-29]. https://henan.china.com/news/roll/2021/1129/112021_223513.html.

⑤ 赫琳, 王安琪. 我国老年人语言能力问题及语言服务路径研究 [J]. 语言产业研究, 2019, (00): 135-142.

⑥ 卓翔, 栗洁歆, 王立非. 中国老年语言服务体系建设研究 [J]. 社会科学研究, 2022, (6): 200-206.

⑦ 王玲, 谭雨欣. 共同富裕背景下农村空巢老人语言服务研究 [J]. 河海大学学报(哲学社会科学版), 2022, (2): 86-93 + 112.

⑧ RUIZ, RICHARD. 1984. Orientations in language planning [J]. NABE journal, 1984, (2): 15-34.

⑨ SKUTNABB-KANGAS, TOVE. Linguistic Genocide in Education-or Worldwide Diversity and Human Rights? [M]. Mahwah: LEA, INC, 2000.

的语言权利和群体的语言权利, 关乎个体的生存权和发展权。^① 郭友旭认为语言权利指“选择使用母语(本语言群体的语言)或其他语言形成的一系列权利”, 揭示出了语言权利的本质, 即“使用何种语言表达思想、感情和认同问题上的选择权与自由”。^② 沈骑基于语言规划视角, 指出语言权利观的核心问题是社会中的语言使用机会和平等问题, 多语社会中部分语言群体由于族群差异或是群体差别, 其语言使用或途径受到压制, 导致了语言不平等或是不平衡现象的产生, 激发了人们的语言权利诉求。^③ 由此可见, 语言权利观聚焦多语社会中的少数群体, 认为他们在母语、通用语、外语和民族语等不同类型语言的选择、学习和使用上具有自主决定的自由和权利。少数群体能否通过语言权利的实现获取身份认同, 以享受社会公平、保护语言和文化多样性也是语言权利观所关注的问题。^④

老年人随着年龄的增长, 受认知老化、生理功能退化、神经退行性疾病等影响, 会出现语言衰老现象, 对其语言能力造成一定程度的损伤。^⑤ 老年人也因此成为社会中的弱势群体, 需要通过语言服务来保障自身语言权利的实现, 以享受社会公平和福利。在老龄化不断加剧的社会背景下, 老年群体享有哪些语言权利? 他们的语言权利通过哪些语言服务得到实现? 现有老年语言服务体系是否有效保障了老年群体的语言权利? 这些都是老年语言服务研究应该关注的问题。为解决上述问题, 基于语言权利视角的老年语言服务研究成为当务之急。

三、语言权利视域下老年语言服务体系的建构

在老龄化的社会背景下, 老年人受到认知老化、官能衰退等内在因素和社会歧视等外在因素的影响, 面临数字鸿沟^⑥、社会融入难^⑦、社会交际歧视^⑧和语言能力衰退^⑨等多重挑战, 其语言权利未得到充分保障, 严重影响了社会的公平正义。面对上述问题, 本文认为老年群体应该享有以下语言权利: (1) 语言学习权利(包括学习国家通用语和外语的权利); (2) 语言融入权利(包括数字融入权利和信息融入权利); (3) 语言疗慰权利(包括语言康疗权利和语言抚慰权利); (4) 语言文化权利(包括使用方言及相关文化产品的权利)。为保障老年群体上述语言权利的实现, 相应老年语言服务体系的构建势在必行。

随着老龄化程度的不断加深, 不少学者提出构建适合本国国情的老年语言服务体系。例如, 卓翔等通过梳理国内外老年语言学研究和老龄人口语言服务实践, 提出构建中国特色老年语言服务体系, 具体包括“一老一小”语言服务、银发经济语言服务产业、“政企合力”普惠养老语言服务、“养老社工”护理语言服务、老龄伦理关怀导向的语言服务和老龄语言服务友好型社会六大方面;^⑩ 王玲和谭雨欣则聚焦农村的空巢老人群体, 提出面向该群体的语言服务体系, 具体包括闲聊服务、精神慰藉服务、信息咨询服务、语言技术服务和语言教育服务五大类型;^⑪ 另外, 滕延江提出老年语言福利体系, 从语言学习、语言救助、语言康疗和语言抚慰 4 个方面探讨了面向老年群体的语言福利形式。^⑫ 在前人研究的基础上, 笔

① 李宇明. 当今人类三大语言话题 [J]. 云南师范大学学报(哲学社会科学版), 2008, (4): 21-26.

② 郭友旭. 语言权利和少数民族语言权利保障研究 [D]. 北京: 中央民族大学博士学位论文, 2009.

③ 沈骑. 语言安全与语言规划研究 [M]. 上海: 复旦大学出版社, 2022: 113-117.

④ 何山华. 1971—2010 年西方关于语言权利的重要理论思考——《语言政策与规划·语言政策与语言权利》述评 [J]. 语言战略研究, 2017, (3): 86-93.

⑤ 黄立鹤. 近十年老年人语言衰老现象研究: 回顾与前瞻 [J]. 北京第二外国语学院学报, 2015, (10): 17-24.

⑥ 谢秋山, 岳婷. 积极老龄化背景下老年人数字融入的必要性及路径研究 [J]. 当代继续教育, 2019, (4): 10-16.

⑦ 姚兆余, 王鑫. 城市随迁老人的精神生活与社区融入 [J]. 社会工作(下半月), 2010, (9): 43-45.

⑧ 王玲, 谭雨欣. 共同富裕背景下农村空巢老人语言服务研究 [J]. 河海大学学报(哲学社会科学版), 2022, (2): 86-93 + 112.

⑨ 赫琳, 王安琪. 我国老年人语言能力问题及语言服务路径研究 [J]. 语言产业研究, 2019, (00): 135-142.

⑩ 卓翔, 栗洁歆, 王立非. 中国老年语言服务体系建设研究 [J]. 社会科学研究, 2022, (6): 200-206.

⑪ 王玲, 谭雨欣. 共同富裕背景下农村空巢老人语言服务研究 [J]. 河海大学学报(哲学社会科学版), 2022, (2): 86-93 + 112.

⑫ 滕延江. 论老年语言福利体系的构建 [J]. 语言战略研究, 2022, (3): 78-87.

者尝试从语言权利视角出发对老年语言服务体系进行建构,包括语言教育服务、语言融入服务、语言疗愈服务和语言文化服务4个方面,具体如下图1所示:

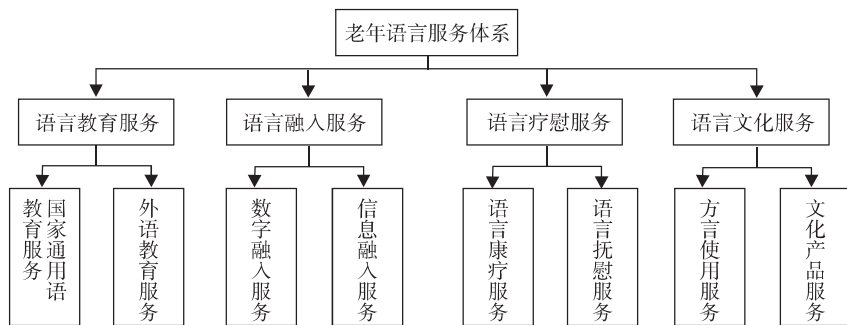


图1 语言权利视域下的老年语言服务体系

(一) 语言教育服务

在语言教育服务方面,根据老年人在语言种类上的不同需求,分为了国家通用语教育服务和外语教育服务两类。第一类国家通用语教育服务面向的多是城市中的老年方言使用者,这类老年人因经商或家庭原因随子女移居城市,被称为“X漂族”“老漂族”“老漂群体”或者“随迁老人”。受国家通用语言能力的限制,这群老年人在城市生活中可能受到排斥,从而无法融入其他群体的社交网络中。^①范娟娟以在京非务工经商型老年流动人口为研究对象,通过问卷调查的形式调查该群体在语言使用、语言态度和语言能力3个方面的现状,发现他们入京后的普通话水平得到明显提升,但进一步提高仍有难度,希望社会各界对此予以关注,为老年群体开展线上线下相结合的适老、助老语言服务。^②第二类外语教育服务面向的是有外语学习需求的老年群体。随着终身教育、持续学习、积极老龄化等概念的提出,老年人出于健脑延年、丰富生活、自我提升、出国旅游、辅导子孙等多方面的动机有了学习外语的需求,^③需要政府和社会为该群体提供专门化外语教育服务。随着老龄人口数量的不断增加,老年外语学习者的数量也不断增加,跨代际学习这一新型教学模式成为应对这一问题的有效工具;在跨代际学习模式下,来自同一社区的不同代际的学习者之间相互学习、共同成长,有助于缓解老龄化加深带来的教学压力。^④另外,李秋冬和武茜璇提出基于Quizlet的老年英语词汇教学模式,并通过为期15周的对照实验验证了该教学模式在老年人英语词汇习得中的提升作用,指出利用手机软件辅助教学在老年外语教学中的重要意义,为我国老年外语教学模式的完善提供借鉴。^⑤

在老年语言教育服务方面,国内外学者运用问卷、访谈等方法开展实证研究,调查老年群体的国家通用语言能力现状和外语学习动机,探讨老年外语教学模式的创新和完善,为现有语言教育服务提供了理论和实践上的指导。然而,现有研究缺乏对于老年语言学习特征的实证调查,无法对现有教育模式形成有效反馈;另外,对于老年语言教育中教材建设、课程设置、师资配备等方面研究的缺失也不利于语言教育服务的推进。

(二) 语言融入服务

面向老年群体的语言融入服务,包括技术融入服务和信息融入服务两个方面。随着科技的快速发展,

① 姚兆余,王鑫.城市随迁老人的精神生活与社区融入[J].社会工作(下半月),2010,(9):43-45.

② 范娟娟.老年流动人口语言学习调查研究[J].中国成人教育,2021,(18):26-30.

③ 张军.老年人英语学习动机研究[J].语文学刊(外语教育教学),2013,(11):90-92+101;季传峰.积极老龄化视角下的中老年外语学习动机研究[J].当代继续教育,2015,(5):72-76.

④ CABANILLAS, CARMEN. Intergenerational learning as an opportunity to generate new educational challenges [J]. Educational Gerontology, 2011, (1): 701-707.

⑤ 李秋东,武茜璇.Quizlet辅助社区老年英语词汇教学的模式研究[J].高等继续教育学报,2019,(2):66-70.

各种互联网信息技术为人们的生活带来了无限的便利,也在无形中加剧了老年群体与青年群体之间的数字鸿沟,老年群体被迫沦为“数字难民”。为解决这一问题,面向老年群体的技术融入服务亟待开展。谢秋山和岳婷指出,在老龄化背景下,提高老年群体的数字融入水平迫在眉睫,需要开发线上服务平台等适老媒体产品为老年人提供方便快捷的信息化服务。^① 面对老年人在使用电子银行时可能遇到的财产诈骗问题, Montshiwa 和 Dehinbo 提出开发多媒体 3D 视频教程,帮助老年人了解银行服务流程、熟悉自动取款机的使用方法,以帮助其克服在银行服务使用时遇到的困难、远离诈骗陷阱。^② 另外,老年人随着年龄的增长,视觉、听觉等身体官能受损,外加信息技术“失能”的影响,获取信息的能力大幅下降。为了方便老年人获取信息、保障他们的语言权利,面向老年群体的信息融入服务需提上日程。郭亚东和沈骑在探讨老年友好型城市构建问题时指出,要充分发挥语言景观的信息功能,在公共路牌、社区公告栏等语言景观的字体、字号、颜色、内容等部分的设计上体现老年友好,为老年人获取信息提供便利。^③ 另外,在新冠肺炎疫情背景下,陈练文和吴小芬通过调查发现,农村老年群体对于疫情信息有一定程度的关注,但受限于单一的信息传播途径,他们的信息权益无法得到保障,亟须面向不同年龄段的老年群体提供差异化应急语言服务,满足农村老年群体的信息需求。^④

在老年语言融入服务中,学者们基于文献梳理和实证调查,发现老年人在技术应用和信息获取中存在的问题,指出利用线上信息平台 and 线下多渠道传播等方式,助力老年人的数字融入和信息融入,保障老年群体的知情权和发展权。然而,学者们并未关注到对于不同地域、不同年龄段老年人在技术应用和信息获取上的需求现状及差异,亟须开展实证调查,形成地域、层次化的老年信息技术需求统计结果,为老年语言融入服务的开展提供数据支撑。

(三) 语言疗慰服务

随着年龄的增长,老年人的生理和心理会出现各种各样的问题,依靠语言服务帮助老年人应对官能衰退、认知老化和心理障碍等问题十分必要。老年人随着年龄的增长,认知能力、语言能力等各个方面都会受到影响,进而出现构音障碍、交际障碍等语言问题。^⑤ 为了解决上述问题,学者们聚焦语言康疗研究,关注医疗服务中的语言病理问题,以助力老年人认知功能的恢复,减缓其语言功能的衰退。Mättsson 和 den Haring 以语言学理论为基础,开发了一种记录、分析和解释语言与非语言数据的方法,通过对一家老年护理院中 4 位老年患者与其护理人员间交际互动的分析,证实了沟通在治疗中发挥的重要作用。^⑥ 为助力老年认知健康的发展,同济大学老龄语言与看护中心的“拾忆”认知障碍公益服务团队面向上海社区的老年群体,定期为他们开展知识科普、认知筛查与康复训练等志愿服务活动,有助于老年群体对认知障碍等疾病的预防、发现与治疗,为国家积极老龄化事业做出贡献。^⑦ 随着年龄的增长,老年人不仅在身体官能上会出现衰老、退化等现象,在心理或者情感上也会出现心理问题,亟须他人给予精神或心灵上的抚慰。倪可馨基于马斯洛需求理论,通过访谈和问卷调查的形式,对南京市某社区老年群体的语言服务需求进行调查,发现老年人对于陪聊、心理咨询等服务的需求程度较高,为老年人提供针对性的精神慰

① 谢秋山,岳婷. 积极老龄化背景下老年人数字融入的必要性及路径研究 [J]. 当代继续教育, 2019, (4): 10-16.

② 姚兆余,王鑫. 城市随迁老人的精神生活与社区融入 [J]. 社会工作(下半月), 2010, (9): 43-45.

③ 郭亚东,沈骑. 老年友好型城市建设中的语言规划 [J]. 新疆师范大学学报(哲学社会科学版), 2022, (5): 92-100.

④ 陈练文,吴小芬. 农村老年群体应急语言服务需求研究——以广西贵港地区为例 [J]. 中国语言战略, 2022, (1): 108-118.

⑤ 滕延江. 论老年语言福利体系的构建 [J]. 语言战略研究, 2022, (3): 78-87.

⑥ MATTSSON, JAN & DEN HARING, M. J. Communication Dynamics in Therapy: a Linguistic Study From a Nursing Home for the Elderly [J]. International Journal of Social Welfare, 1999, (8): 121-130.

⑦ 同济大学老龄语言与看护中心. 同济大学“拾忆”老龄公益社简介 [EB/OL]. [2022-02-14]. <https://ageing.tongji.edu.cn/info/1048/1559.htm>.

藉服务显得尤为重要。^①

目前,研究者基于语言学、心理学、病理学、社会学等多个学科领域的理论知识,开发并利用认知筛查量表等工具,对老年群体的认知老化、语言老化问题进行观察与分析,为老年群体的语言康疗研究提供了理论与实践参考。然而,现有研究缺乏对于老年群体心理健康的关注,面向老年群体的语言抚慰研究数量较少,亟须学界的关注。

(四) 语言文化服务

在语言文化服务方面,面向老年群体的语言服务包括方言使用服务和文化产品服务两个方面。据调查显示,在60~69岁这个年龄段中,能够使用普通话交谈的老年人仅占58.1%,在70岁以上的老年人中只有48.5%。^②超过半数的老年人不具备使用普通话交谈的能力,这给他们的日常生活带来了巨大的不便。为了保障老年群体的方言使用权利,包括政府、社区、银行、医院在内的各类型机构应该为老年人提供包括方言在内的语言服务,以满足老年人的语言需求。李少康和杜敏运用问卷法、访谈法和观察法,以西安市6个城区不同级别的医院为调查点,对患者的方言消费需求以及医务人员的服务语言选择、方言理解度和方言服务意识进行调查,发现患者对于医务人员理解方言的需求较强,但同时医务人员不理解患者方言的情况却极为常见,从一定程度上影响了医患之间的沟通效果。^③方言服务的提供可以为老年人的生活提供便利,而文化产品服务的提供则可丰富老年人的精神生活。黄艺红和刘海涌运用问卷在全国范围内对城乡老年人口进行抽样调查,发现老年人对于精神文化活动的的需求程度位列第二,仅次于医疗需求;老年人希望通过文化活动的参与,丰富自己的晚年生活。^④

总的来看,现有研究对老年人的普通话使用能力、方言服务需求和文化活动需求等方面开展调查,有助于了解老年人在语言服务中的需求现状,为老年语言服务体系的构建提供借鉴。然而,现有研究缺乏对于不同机构适老语言服务现状的调查,例如,银行的老年语言服务现状如何?是否可以满足老年人的方言需求?社区是否可以老年人提供方言广播、方言节目和文化活动?这些都是未来学界应该关注的问题。

四、亟待深入推进的老年语言服务研究

随着老龄化程度的加深,老龄事业的发展和养老服务体系的建设和受到党和国家的高度重视,也引发了学界的广泛关注,不少学者开展老年语言服务研究,取得了较为丰硕的成果。然而,现有老年语言服务研究仍存在实证研究不足、需求调查缺失、研究与实践脱节等问题,亟待学者们开展相关研究,助力老年语言服务研究的发展。

(一) 完善语言教育服务,助力老年教育发展

为解决中国的老龄问题,国务院发布了《中共中央国务院关于加强新时代老龄工作的意见》,其中提及老年人的教育问题,建议“将老年教育纳入终身教育体系”。^⑤老年语言教育作为老年教育体系中的一个方面,不仅有助于老年人语言能力、认知水平的提高,也为国家的老龄事业做出积极贡献。为助力国家老年教育发展,学界应加强对老年语言教育服务研究的关注。学者们应开展实证研究,调查城乡老年人在国家通用语或外语学习中的动机、特征及表现,发现现有教育模式存在的问题,以对老年语言教育服务形成有效反馈;要加强老年语言教育规划研究,结合老年人的学习特点,开发适老型语言教材及课程体系。另外,在老年语言教育服务中,要充分发挥社区的主体和基石作用,探索社区“养教结合”新模式,组织志愿者及退休教师为老年人提供语言教育志愿服务活动。^⑥

① 倪可馨. 老年群体语言服务需求研究——以南京市为例 [J]. 文化创新比较研究, 2022, (26): 121-124.

② 俞玮奇. 国民普通话能力的基本状况与发展态势 [J]. 语言文字应用, 2018, (2): 99-107.

③ 李少康, 杜敏. 医疗行业语言服务中的方言问题研究——以西安为例 [J]. 唐山师范学院学报, 2019, (5): 35-42 + 89.

④ 黄艺红, 刘海涌. 城市老年人服务需求的实证研究 [J]. 北华大学学报(社会科学版), 2006, (2): 89-93.

⑤ 中共中央国务院关于加强新时代老龄工作的意见 [N]. 人民日报, 2021-11-25 (001).

⑥ 陈乃林. 社区老年教育探索 [J]. 中国成人教育, 2015, (22): 8-10.

(二) 推进语言融入服务, 保障老年合法权益

近年来, 我国老龄化程度不断加深, 加之数字信息技术的快速发展, 出现了老龄化与数字化的“共振”现象, 加剧了老年群体与青年群体之间的数字鸿沟, 老年群体无法融入数字社会, 被迫成为数字时代的边缘群体。由于技术“失能”, 老年群体无法及时获取关键信息; 一旦发生重大突发事件, 老年群体由于信息的滞后性, 其人身、财产安全将受到极大的威胁。为保障老年群体的数字信息权利, 政府、社区等相关主体要通过法律宣传、知识科普等途径不断提高老年群体的数字权利意识; 银行、医院等领域也需要为老年群体保留传统人工服务通道, 以数字包容弥合数字鸿沟, 从而保障老年人的合法权益。^① 另外, 社区应根据老年居民的结构和特点, 建设老年友好型语言景观, 为老年人获取信息提供便利; 并建立长效应急语言服务机制, 为不同年龄段的老年人提供差异化应急语言服务, 以应对各种突发事件, 保障老年群体的各项权益。^②

(三) 开展语言抚慰服务, 关注老年心理健康

在语言疗慰服务方面, 大部分学者将目光聚焦于语言康疗研究, 并为老年人提供认知筛查、康复训练等语言康疗服务活动, 有助于老年人认知能力的改善。随着城市化、数字化进程的加快, 不少老年人变成了“空巢老人”“随迁老人”或是“数字难民”, 独居生活或者新城市、新技术的压力使得他们的精神或者心理受到了一定程度的损伤, 很容易出现抑郁、烦躁、无助等情绪, 甚至出现自杀倾向。^③ 因此, 为老年群体提供语言抚慰服务成为当务之急。学界应开展实证调查, 发现不同地域、不同年龄段的老年群体在语言抚慰服务上的需求现状; 根据老年群体的不同需求, 发挥社区的带头作用, 组织社区居民、志愿者、心理咨询师等不同服务主体为老年人提供闲聊、心理咨询等语言抚慰服务, 满足老年群体的精神慰藉需求, 助力老年群体心理健康发展。

(四) 推动语言文化服务, 满足老年文化需求

根据调查数据显示, 我国 60 岁以上能够使用国家通用语进行日常交际的老年人比例较低,^④ 这为他们的日常生活带来了极大的挑战。银行、医院、交通枢纽等不同类型的机构能否为以方言为母语的老年群体提供方言服务, 不仅对服务质量产生极大的影响, 还关系到老年群体的语言权利是否得到保障。因此, 学界应基于实证研究, 调查老年群体的方言服务需求以及不同机构的语言服务现状, 以探究在现有语言服务模式下老年人的方言服务需求是否得到满足, 并依据老年人的不同需求, 对机构服务人员进行方言培训, 制作适用于不同机构的简明方言手册。另外, 政府、社区还应为老年人提供丰富优质的方言文化产品及活动, 如方言广播、方言电影等, 以满足老年人的精神文化需求、保障其语言文化权利。

五、结语与展望

2022 年 2 月 21 日, 国务院发布《“十四五”国家老龄事业发展和养老服务体系规划》, 指出“我国老年人口规模大, 老龄化速度快, 老年人需求结构正在从生存型向发展型转变, 建设老龄事业和养老服务体系的重要性和紧迫性日益凸显, 任务更加艰巨繁重”。^⑤ 为了更好地服务于国家的老龄事业、保障老年群体的语言权利, 学界应进一步加大老年语言服务研究的深度和广度, 加强社会各界的语言服务意识, 促进老年语言服务政策的出台, 推动老年语言服务学科的发展, 构建具有中国特色的老年语言服务体系。

(一) 细化老年语言服务研究, 提高老年语言服务针对性

总的来看, 现有语言服务研究涵盖的老年群体数量较少, 而且对于老年群体的划分也不够细致, 从而无法为不同的老年群体提供针对性的语言服务, 满足他们个性化的语言需求。因此, 老年语言服务研

① 徐倩. 老龄数字鸿沟根源剖判与数字包容社会构建方略 [J]. 河海大学学报 (哲学社会科学版), 2022, (2): 94-101 + 112.

② 陈练文, 吴小芬. 农村老年群体应急语言服务需求研究——以广西贵港地区为例 [J]. 中国语言战略, 2022, (1): 108-118.

③ 滕延江. 论老年语言福利体系的构建 [J]. 语言战略研究, 2022, (3): 78-87.

④ 俞玮奇. 国民普通话能力的基本状况与发展态势 [J]. 语言文字应用, 2018, (2): 99-107.

⑤ 国务院印发《“十四五”国家老龄事业发展和养老服务体系规划》[N]. 新华每日电讯, 2022-02-22 (001).

究应依据不同的划分标准、面向不同的老年群体开展。例如,根据世界卫生组织的年龄划分标准,60~74岁年龄段为年轻的老年人,75岁以上为老年人,90岁以上为长寿老人;顾曰国依据不同年龄阶段老年人的身脑心健康状况,将老年人划分为超健康老人(80≥岁)、成功老龄老人(70≥岁)、通常老龄老人(60≥岁)和智退症老人(60≥岁)四类;^①另外,根据地域的划分,老年人又可分为城市老年人和农村老年人。老年人受其年龄、地域、身体状况等方面的影响,语言能力有所不同,语言需求也各有差异。因此,未来的研究应聚焦不同类型的老年群体,调查他们的语言能力及需求现状,为他们提供特殊化、定制化的语言服务,以保障他们的各项语言权利。

(二) 加强老年语言服务系统性研究,推动老年语言服务学科发展

在老年语言服务领域,现有研究集中于对语言教育、技术融入、语言康疗等具体语言服务的探讨,缺乏整体性视角。系统性研究的缺失使得学界缺乏老年语言服务研究意识,相关研究得不到重视;另外,该领域系统性研究较少,也就导致老年语言服务这一研究领域的定义、学科属性、理论视角等问题无从界定,不利于该学科的进一步发展。因此,学者们应将目光聚焦于老年语言服务的系统性研究,注重对其内涵、学科属性、研究范围、研究方法等问题的界定和阐释,形成独属于老年语言服务领域的学术话语体系。另外,一个学科领域的发展也离不开专业、课程、教材、师资等方面的支持。^②因此,高校要发挥积极作用,通过开设语言服务专业、开发语言服务教材、培养语言服务人才以及构建语言服务师资队伍,助力国内老年语言服务学科的发展。

(三) 加快老年语言服务政策出台,增强老年语言服务意识

语言服务作为一个新兴的学术概念,自2005年首次提出以来,在国内仅有十几年的发展。李宇明指出,目前国内政府和社会的语言服务意识较为淡薄,缺乏发展语言经济的意识和政策。^③这就导致了人们对于老年语言服务认识不足,相关领域的研究也就无人涉足;另外,老年人缺乏语言服务意识,对自己的语言服务需求没有全面的认识,使得自身语言需求得不到满足,语言权利无法得到保障。老年人意识不到自己的语言需求,语言消费也就无从谈起。因此,政府要结合老年语言需求现状,制定显性的语言服务政策,明确老年语言服务的形式、范围、种类以及程度等各个方面;另外,要加强老年语言服务政策的宣传,让老年语言服务意识深入人心,在全社会营造尊老、养老、爱老的氛围;在刺激语言服务消费需求、带动语言经济产业发展的同时,保障老年群体的语言权利,为国家积极老龄事业做出贡献。

On the Study of Language Service for the Ageing People from the Perspective of Language Rights

SHEN Qi, LI Xiaoyang

(Center for Language Planning and Global Governance, Tongji University, Shanghai, China 200092)

Abstract: With the deepening of the ageing society in China, it is imperative for the construction of language service system for the ageing people. However, contemporary literature is insufficient in systematic research and clarification of conceptual definitions, theoretical perspectives, category of research participants and systematic researches. Therefore, the construction of language service system for the ageing people with Chinese characteristics is urgently needed. From the perspective of language rights, the language service system for the ageing people can be approached in multiple forms, ranging from language teaching, language inclusion, language healing to language culture. To build a language service system for the ageing people, it is necessary to carry out work from the following aspects, namely, research on language services for the ageing, language service policy and language service consciousness, so as to contribute to the development of national.

Key words: the ageing people; language services for the ageing; language right; theoretical perspective; construction of system

(责任编辑:杨恬)

① 顾曰国. 老年语言学发端 [J]. 语言战略研究, 2019, (5): 12-33.

② VAN LIER, LEO. Educational Linguistics: Field and project [A]. In Alatis, James. E. et al. eds., Georgetown University Roundtable on Language and Linguistics [C]. Washington, DC: Georgetown University Press, 1994: 197-209.

③ 李宇明. 语言服务与语言产业 [J]. 东方翻译, 2016, (4): 4-8.